

## **ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ РКИ**

Информационные технологии – это широкий класс дисциплин и областей деятельности, которые относятся к технологиям управления, обработки данных, а также создания данных, с применением вычислительной техники.

Дистанционное обучение – направленный интерактивный, асинхронный процесс взаимодействия субъектов и объектов обучения между собой и со средствами обучения, причем процесс обучения индифферентен к их пространственному расположению.

Информационные технологии, которые применяются при дистанционном обучении можно разделить на три группы: технологии представления образовательной информации; технологии передачи образовательной информации; технологии хранения и обработки образовательной информации.

В совокупности они и образуют технологии дистанционного обучения. При создании образовательных программ особое значение приобретают технологии передачи образовательной информации, которые, по существу, и обеспечивают процесс обучения и его поддержку.

Нередко термин «информационные технологии» применяют по отношению ко всем технологиям, которые построены на использовании компьютерной техники и средств телекоммуникации. Во избежание неправильной интерпретации, определим три понятия, имеющие первостепенное значение для дистанционного образования: образовательная информация; образовательные технологии; информационные технологии.

Образовательная информация – это знания, которые необходимо дать обучаемому для того, чтобы он мог компетентно выполнять ту или иную деятельность.

Образовательные электронные издания и ресурсы, содержащие необходимую информацию по учебному предмету, делятся на информационно-справочные, учебные и общекультурного характера.

Информационно-справочные источники осуществляют общую информационную поддержку процесса обучения. В этом качестве широко используются электронные словари и программные средства перевода.

Электронные словари обладают рядом существенных преимуществ перед традиционными бумажными словарями: они обладают актуальностью и динамичностью, большим объемом словарной базы, удобством поиска, вариативностью в использовании, разнообразием характеристик слова, универсальностью, во многих современных словарях слова озвучиваются. Каждое значение в электронном словаре сопровождается синонимами, антонимами, примерами употребления, лингвистической информацией. Удобно то, что, не выходя из основной статьи, можно открыть окна синонимов, антонимов и т. д. и изучать их одновременно. Отдельные электронные словари имеют также дополнительные возможности, например, предоставляет функцию обучения, позволяющую запоминать слова, отобранные по конкретной теме и представленные парами: русское и иностранное слово, составлять новые словари и словарные карточки, сохранять результаты обучения в файл и т. д. На сегодняшний день получили широкое распространение электронные словари разных издательств: Lingvo (ABBYY Software House), Мультилекс (МедиаЛингва), Polyglossum (ЭТС – «Электронные и традиционные словари»), Контекст (Информатик), PROMT (ПРОМТ) и другие, а также справочно-информационные порталы «Грамота.ру» (gramota.ru) и «Русские словари» (slovari.ru).

Имеются специальные приложения и сервисы – программы-переводчики для компьютеров и мобильных устройств, веб-сервисы перевода. Приведем лишь несколько примеров. Multitran – автоматический словарь с русского, английского, немецкого, французского, итальянского, испанского, нидерландского, латышского, эстонского и японского языков. Содержит более 5 млн. терминов, а также предоставляет возможности алфавитного, морфологического и фразового поиска (Мультитран. Электронный ресурс). My Translator – это простой и удобным переводчик слов с разных языков. Поддерживается голосовое сопровождение перевода, перевод сразу нескольких слов и многое другое. Translate.Net – это небольшая бесплатная программа-переводчик, работающая как клиент к большому количеству бесплатных сетевых сервисов перевода – одноязычных и двуязычных словарей, переводчиков, толковых словарей. Программа поддерживает 20 сайтов, 31 сервис, 37 языков и 1352 направлений перевода. Polyglot 3000 – программа для автоматического определения языка и предназначена для быстрого и корректного определения того на каком языке написан введенный пользователем текст. Программы-переводчики дают экономию времени, средства, труда для перевода текста, обработки имеющийся информации, помогают точно понять смысл информации.

Учебные электронные издания и ресурсы систематизируют учебный материал в рамках курса русского языка как иностранного определенного уровня. Это электронные учебники, информационные базы и банки знаний, используемые для образовательных целей. Наиболее известными электронными учебниками являются «Краски – А1», «Краски – А2», «Русский язык с компьютером. Шаг 1», «Новости из России», «Привет, Россия!»

При обучении преподавателями РКИ применяются разнообразные виды информационно-коммуникативных технологий: консультации с использованием телекоммуникационных средств; универсальные обучающие среды

и инструменты для создания учебных материалов, электронные базы данных; справочно-информационные источники (онлайн-переводчики, словари); электронные мультимедийные учебники; интерактивные обучающие пособия-тренажеры; компьютерные тестирующие системы; компьютерные презентации Power Point; виртуальные среды (например, виртуальный музей, виртуальный класс, виртуальное путешествие); электронные библиотеки; электронные периодические издания; электронные коллекции фото-, аудио- и видеофайлов.

Спецификой образовательных технологий является опережение их развития по отношению к техническим средствам. Дело в том, что внедрение компьютера в образование приводит к переоценке всего формирования процесса обучения. В интерактивной среде «учащийся – компьютер – преподаватель» большое внимание должно уделяться активности образного мышления за счет использования технологий, активизирующих правополушарное, синтетическое мышление. А это значит, что представление учебного материала должно отображать мысль преподавателя в виде образов. Иначе говоря, главным моментом в образовательных технологиях становится визуализация мысли, информации, знаний. Но применение новых форм организации и представления информации (текст, графика, видео, анимация, онлайн словари, тренажеры и др.) не заменяет живого общения на занятии, т. к. главная цель обучения русскому языку как иностранному – обеспечить овладение иностранными студентами разных специальностей высшего образования русским языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального взаимодействия в социально-культурной, официально- деловой, профессиональной и повседневной сферах общения в неограниченном круге коммуникативных ситуаций и тем общения. Для этого преподаватели-филологи используют различные программы для организации видеоконференций: Zoom, Jitsi meet, Hangouts, Skype, Viber. Первые три программы подходят для проведения занятий в больших группах, последние две – для групп до шести-восьми человек и для индивидуальных занятий и консультаций.

Исследователи считают, что использование электронной коммуникации в качестве средства обучения помогает частично решить одну из основных задач обучения – создание естественной языковой среды, поскольку дает дополнительные возможности общения на изучаемом языке, в том числе и с носителями языка. Естественная среда общения на базе таких средств электронной коммуникации, как электронная почта, форумы, гостевые книги, сетевые дневники, может быть использована преподавателями иностранного языка для поддержания мотивации, повышения уровня знаний, оценки речевого поведения своих студентов в разных коммуникативных ситуациях».

В связи с дистанционным обучением встал вопрос контроля знаний. Для решения этого вопроса преподаватели русского языка как иностранного используют широко известные в мире программы hot Potatoes (hotpot.uvic.ca), Quizlet (quizlet.com), широко используемая в вузах Беларуси Moodle (moodle.org) – системы, – которые позволяют создавать различные типы упражнений и тестовых заданий в режимах тренинга и контроля.

Дистанционное обучение в данное время является актуальным видом обучения. Кроме того, современные информационно-коммуникативные технологии и дистанционный формат работы формируют виртуальное образовательное, постоянно обновляющееся, современное пространство для изучающих и преподающих русский язык как иностранный, что содействует обмену опытом, материалами, интенсивному развитию методической школы.